

Southern Utilities Company – Laird Hill

Informe de calidad de agua potable de 2020

Nos complace presentar nuestro informe de calidad del agua potable de 2020. Este informe está diseñada para informarle sobre la calidad del agua y servicios que le ofrecemos cada día. La ley de agua potable segura nos obliga a preparar y entregar este informe a usted sobre una base anual. Utilidades del Sur se compromete a garantizar la calidad de su agua potable.

EN ENGLISH

Este reporte incluye la información importante sobre el agua para tomar. Para asistencia en inglés, favor de llamar al teléfono (903) 566-3511.

El agua del sur utilidades cumple o supera todos los requerimientos de agua potable de Federal (EPA).

Este informe es un resumen de la calidad del agua que ofrecemos a nuestros clientes. El análisis se hizo mediante el uso de datos de las pruebas más recientes de U.S. Environmental Protección Agency (EPA) necesarios y se presenta en las páginas siguientes. Esperamos que esta información le ayuda a obtener más información sobre lo que está en su agua potable.

De Donde Proviene El Agua Potable?

El agua potable se obtiene de fuentes de agua subterránea en el condado de Rusk. Los pozos profundos dibujar desde el Carrizo-Wilcox, Wilcox, ciudad de reina y Carrizo acuíferos Arenas. En situaciones de emergencia, compramos y revendemos agua de la ciudad de Kilgore que se mezcla dentro de nuestro sistema de distribución. La ciudad de Kilgore, además de los pozos, trata el agua del río Sabine. Una evaluación de susceptibilidad de fuente de agua para su o sus fuentes de agua potable se está actualizando por la Comisión de Texas sobre calidad ambiental y se prestará a nosotros cuando haya terminado. El informe describe los tipos de componentes que pueden entrar en contacto con su fuente de agua potable basado en las actividades humanas y las condiciones naturales y susceptibilidad. Para obtener más información sobre el agua de la fuente evaluaciones y actividades de protección en nuestro sistema de llaman 903 566-3511. Para obtener más información acerca de sus fuentes de agua, consulte el Visor de evaluación del agua de origen disponible en la siguiente URL: <http://gis3.tceq.state.tx.us/swav/Controller/index.jsp?wtrsrc>. Más detalles sobre las fuentes y las evaluaciones de agua de origen están disponibles en Drinking Water Watch en la siguiente URL: <http://dww.tceq.texas.gov/DWW>.

Sustantivo El Público

Si tienes alguna pregunta acerca de este informe o cualquier otra cuestión relativa a la utilidad del agua, póngase en contacto con: Scott Pope at 903 566-3511. Queremos estar informados sobre nuestra calidad de agua. Si desea más información sobre las oportunidades de participación pública sobre las decisiones que puedan afectar la calidad del agua, por favor llámenos.

AVISO ESPECIAL PARA ANCIANOS, NIÑOS, PACIENTES CON CÁNCER, PERSONAS CON VIH/SIDA U OTROS PROBLEMAS INMUNES

Pueden ser más vulnerables que la población en general a determinados contaminantes microbianos, como *Cryptosporidium*, en agua potable. Recién nacidos, algunas personas ancianas o inmunodeficientes como aquellos que reciben quimioterapia para el cáncer; aquellos que han sido sometidos a transplantes de órganos; aquellos que están recibiendo tratamiento con esteroides; y personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico pueden ser particularmente en riesgo de infecciones. Debe asesorarse acerca de agua potable de su proveedor de atención de salud o médico. Los centros de EPA/directrices de Control de enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles desde la segura línea agua potable directa (800-426-4791).

Acerca De Las Tablas Adjuntas

Toda el agua potable, incluida el agua potable embotellado, puede esperarse razonablemente que contienen al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua supone un riesgo para la salud. Puede obtener más información acerca de contaminantes y los efectos potenciales de salud llamando a seguro agua potable Hot line la Agencia de protección ambiental (1-800-426-4791).

Las fuentes de agua potable (tanto del grifo como embotellado) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales, y en algunos casos el material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de actividad animal o humana.

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones ganaderas agrícolas y vida silvestre.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser naturales o resultar de escorrente de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.

Plaguicidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrente de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.

Contaminantes radiactivos, que pueden ser naturales o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y las actividades mineras.

A fin de que agua del grifo es potable, EPA establece regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas de agua pública. Las regulaciones FDA establecen límites de contaminantes en agua embotellada, que debe proporcionar la misma protección para la salud pública. Las tablas adjuntas contienen todos los componentes, que han sido encontrados en el agua potable para el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2020 a menos que se indique lo contrario. La EPA de Estados Unidos requiere sistemas de agua para probar a hasta 97 constituyentes.

En las siguientes tablas encontrará muchos términos y abreviaturas que podría no saber. Para ayudarle a comprender mejor estos términos hemos incluido las siguientes definiciones:

- **Nivel Máximo de Contaminantes** - El "Máximo Permitido" (MCL) es el más alto nivel de un contaminante que se permite en el agua potable. MCLs figuran cerca a la MCLGs como factible utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponibles.
- **Meta de Nivel Contaminante Máximo** - El "Objetivo" (MCLG) es el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o previsto para la salud. MCLGs permiten un margen de seguridad.
- **Desinfectante Residual Máximo Nivel Objetivo (MRDLG)** - El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o previsto para la salud. MRDLGs no reflejan los beneficios de la utilización de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.
- **Desinfectante Residual Máximo Nivel (MRDL)** - El nivel más alto de un desinfectante en agua potable. Hay pruebas convincentes de que además de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.
- **Evaluación de Nivel 1** – Una Evaluación de Nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.
- **Evaluación de Nivel 2** – Una Evaluación de Nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se ha producido una violación de E.coli MCL y/o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema en múltiples ocasiones.
- **Técnica de Tratamiento (TT)** - Una técnica de tratamiento es un proceso necesario destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
- **Nivel de Acción** - La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.
- **Objetivo de nivel de acción (ALG)** – El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del riesgo conocido o esperado para la salud. Los ALG permiten un margen de seguridad.
- **Partes por millón (ppm) O Miliogramos por litro (mg/l)** - Una parte por millón corresponde a un solo centavo en \$10.000 o se trata de la misma como una gota de soda en 35 Grandes Atacar (32 onzas cada uno).
- **Partes por mil millones (ppb) o Microgramos por litro** - Una parte por mil millones corresponde a aproximadamente un minuto en 2.000 años, o un solo centavo en \$10.000.000.
- **Mayor Ejecución Anual Promedio (HRA Promedio)** – El más alto de cuatro valores calcula promediando el resultado promedio de cada trimestre con el anterior de 3 de tres trimestre s promedio resultados.
- **Millones de fibras por litro (MFL)** – Una medida de asbesto.
- **Millirems por año (mrem)** – Una medida de radiación absorbida por el cuerpo.
- **Pico curios por litro (pCi/l)** – Esta propiedad es una medida de la radiactividad del agua.
- **Unidades de Turbidez Efilométricas (NTU)** – Medida de la Turbidez.
- **Piezas por trillone (ppt)** – Partes por billón o nanogramos por litro.
- **Partes por cuadrillón (ppq)** – Partes por cuadrillón o Picogramas por litro

El estado de Texas nos obliga a vigilar algún componente de menor frecuencia que una vez al año, porque las concentraciones de estos componentes no cambian con frecuencia. Algunos de nuestros datos, aunque su representante, es más de un año de edad.

Tabla 1. Compuestos Inorgánicos

Elemento	Southern Util. Máximo Nivel	MCL	MCLG	Desde ir Detección	Muestra Año	Violación	Típico Nacimiento De Constitutivo
Aluminio (ppm)	0.0078	*0.05	---	Sólo 1 Muestra	2019	NO	Erosión de depósitos naturales. Subproducto del tratamiento de agua.
Bario (ppm)	0.022	2	2	Sólo 1 Muestra	2019	NO	Erosión de depósitos naturales; Descarga de perforación desechos; Descarga de refinerías de metales.
Cromo (ppm)	0.003	100	100	Sólo 1 Muestra	2019	NO	Erosión de depósitos naturales; Descarga de molinos de acero y pulpa
Fluoruro (ppm)	0.18	4	4	Sólo 1 Muestra	**2018	NO	Aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Erosión natural: depósito; descarga de fertilizantes y fábricas de aluminio.
Manganeso (ppb)	0.0039	0.05	---	Sólo 1 Muestra	*2019	NO	Naturalmente; Descarga de fábricas de metales.
Nitrato (ppm)	0.0282	10	10	Sólo 1 Muestra	2020	NO	Fugas resultantes del uso de fertilizantes; Lixiviación de fosas sépticas, alcantarillado; fertilizantes y fábricas de aluminio.

* Constituyente secundario regulado por el Estado y no por la EPA

**Año de muestreo más reciente

Tabla 2. Desinfección Residual & De Subproductos De Desinfección

Elemento	Southern Util. Máximo Nivel	MCL MRDL	MCLG MRDLG	Desde ir Detección	Muestra Año	Violación	Típico Nacimiento De Constitutivo
Totales Trihalomethanes (ppb)	53.2	80	0	Sólo 1 Muestra	2020	NO	Por producto de la cloración de agua potable
Totales Haloacetic Acids (ppb)	38.9	60	0	Sólo 1 Muestra	2020	NO	Por producto de la cloración de agua potable
Dichloroacetic Acids (ppb)	16.3	0	0	Sólo 1 Muestra	2020	NO	Por producto de la cloración de agua potable
Bromochloroacetic Acid (ppm)*	4.3	0	0	Sólo 1 Muestra	2020	NO	Por producto de la cloración de agua potable
Monochloroacetic Acid	1.4	0	0	Sólo 1 Muestra	2020	NO	Por producto de la cloración de agua potable
Trichloroacetic Acid	21.2	0	0	Sólo 1 Muestra	2020	NO	Por producto de la cloración de agua potable
Cloro Desinfectante (ppm)*	1.18	4	4	0.61 – 1.92	2020	NO	Desinfectante utilizado para control microbes

*Ejecución de nivel máximo determinado por el más alto promedio anual (HRAA)

**Año de muestreo más reciente

Tabla 3. Cobre & De Plomo

Elemento	Southern Utilities 90th Porcentaje	AL	MCLG	Número de sitios que se encuentra por encima de la AL	Muestra Año	Típico Nacimiento De Constitutivo
Cabeza (ppb)	0	15	0	0	*2020	Erosión de depósitos naturales, Corrosión de; sistemas de Fontanería doméstica
Cobre (ppm)	0.377	1.3	1.3	0	*2020	Erosión de depósitos naturales; Corrosión de sistemas de fontanería doméstica Lixiviación de Conservantes de la madera

* Año de muestreo más reciente

Tabla 4. Contaminantes Orgánicos Volátiles

Elemento	Southern Util. Máximo Nivel	MCL MRDL	MCLG MRDLG	Desde ir Detección	Muestra Año	Violación	Típico Nacimiento De Constitutivo
Etilbenceno (ppb)	0.72	700	700	Sólo 1 Muestra	2020	NO	Descarga de refinerías de petróleo.
Xilenos (ppb)	0.00595	10	10	Sólo 1 Muestra	2020	NO	Descarga de fábricas petroleras Descarga de fábricas químicas.

Información De Salud Adicional De Plomo

Si está presente, niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y niños pequeños. Plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y plomería doméstica. Este suministro de agua es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en componentes de fontanería.

Cuando el agua ha sido sentado por varias horas, puede minimizar el potencial de exposición al plomo vaciando su grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de utilizar el agua para beber o cocinar. Si estás preocupado por plomo en el agua, desea tener su agua probado. Información sobre el plomo en agua potable, métodos de prueba y pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible desde la línea de agua potable segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Table 5. Contaminantes no regulados

Elemento	Southern Util. Máximo Nivel	MCL	MCLG	Desde ir Detección	Muestra Año	Fuentes típicas de Constituyente
Bromodichloromethane (ppm)	5.66	None		Sólo 1 Muestra	2020	La monitorización de contaminantes no regulados ayuda a la EPA a determinar dónde se producen ciertos contaminantes y si necesita regularlos
Cloroformo (ppm)	20.2	None		Sólo 1 Muestra	2020	
Dibromochloromethane (ppm)	1.33	None		Sólo 1 Muestra	2020	

Secundario Constituyentes

Muchos componentes (como el calcio, sodio o hierro), que a menudo se encuentran en el agua potable, puede causar problemas de sabor, color y olor. Los componentes de sabor y olor se denominan a componentes secundarios y están regulados por el estado de Texas, no de la EPA. Estos componentes no son causas de problemas de salud. Por lo tanto secundarias no están obligadas a presentarse en este documento, pero puede afectar considerablemente la apariencia y el sabor de su agua. Para obtener más información sobre el sabor, color y olor del agua potable, por favor llámenos.

Table 6. Violations

Regla De Plomo y Cobre			
La Regla de Plomo y Cobre protege la salud pública al minimizar los niveles de plomo y cobre en el agua potable, principalmente reduciendo la corrosividad del agua. El plomo y el cobre entran en el agua potable principalmente por la corrosión del plomo y el cobre que contiene materiales de fontanería.			
Violation Type	Violation Begin	Violation End	Violation Explanation
Cabeza Consumidor Anuncio (LCR)	12/30/2017	10/23/2020	No logramos proporcionar los resultados de la supervisión del agua del grifo de plomo a los consumidores en el lugar donde se probó el agua. Se suponía que se proporcionarían a más tardar 30 días después de aprender los resultados

Como puede ver en Tabla 6, **nuestro sistema tuvo una violación anterior de 2017**. TCEQ requiere que esta infracción se notifique en este informe durante un número especificado de años. **El periodo de notificación de la infracción finalizó en 2020**.

Como puede ver en las Tablas 1-5, **nuestro sistema NO tiene violaciones en 2020**. Estamos orgullosos de que su **agua potable cumpla o exceda** todos los requisitos federales y estatales. Hemos aprendido a través de nuestro monitoreo y pruebas que algunos constituyentes han sido detectados. La EPA ha determinado que su **agua es segura** en estos niveles. Por favor llame a Scott Pope a nuestra oficina si tiene alguna pregunta. Se le puede contactar al (903) 566-3511.

Pérdida de agua para el 2020

En la auditoría de pérdida de agua presentada a la Junta de desarrollo del agua de Texas para el período De enero a diciembre de 2020, nuestro sistema perdió un estimado de 6,761,541 galones de agua. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la pérdida de agua de auditoría por favor llame a Southern Utility Company, 903-566-3511.